

# Un petit Chaperon Rouge

*Adaptation & mise en scène : Florence Lavaud*



Des images furtives et souriantes se mélangent entre souvenirs d'enfance, vapeurs d'innocence, palpitations colorées et un «certain» passage à l'âge adulte. Le conte a perdu de sa naïveté, des rouges insondables s'expriment, s'échappent...

PRÉSENTÉ PAR

**Florence Lavaud**

Cie FL

EN MONTAGE DE PRODUCTION

# C'est l'histoire d'un petit chaperon rouge...

**Créé en 1999**

**1er Molière du spectacle Jeune Public en 2006**

**La reprise**

**Un chaperon rouge aura 25 ans en 2024 !**



## Notes de mise en scène

Octobre 2022, le festival « De beaux lendemains » porté par la compagnie AKentrepôt , en partenariat avec la Scène nationale de St Briec m'invite à reprendre *Un Chaperon Rouge* en Novembre 2023.

Il est né en 1999, il aura 25 ans en 2024. Incroyable !

Cette invitation me fait très plaisir et résonne aussi dans ma volonté de faire vivre mes pièces de répertoire, faire trace et mémoire.

Des questions qui me taraudent...

Comment aujourd'hui, le public adulte et les jeunes spectateurs-trices vont-ils percevoir l'adaptation de ce conte ? Les regards ont-ils changé ? L'âme d'enfance vieillit-elle ?

Mon Chaperon parle d'initiation, de passage, et de cruauté. Quand je pense à toutes ces femmes qui souffrent encore aujourd'hui... Ne devons-nous pas continuer à transmettre les contes qui nous font grandir ?

J'ai de la chance, mon équipe initiale est enthousiaste et prête à m'aider dans la passation de rôles.

Cela m'incite à former un nouveau groupe très solidaire pour retrouver l'alchimie qui a participé à la magie de cette création et qui nous a donné la joie de recevoir le premier Molière du Spectacle Jeune Public en 2006. La reprise se fera comme un jet .. comme une pulsion...

**Florence Lavaud - Novembre 2022**

## Distribution

**Passation en cours ...**

Des interprètes de la création à de nouveaux artistes.



## Extrait du texte de Charles Perrault

Il était une fois une petite fille de Village, la plus jolie qu'on eût su voir ; sa mère en était folle, et sa mère-grand plus folle encore. Cette bonne femme lui fit faire un petit chaperon rouge, qui lui seyait si bien, que partout on l'appelait le Petit Chaperon rouge.

Un jour sa mère ayant cuit et fait des galettes, lui dit : Va voir comme se porte ta mère-grand, car on m'a dit qu'elle était malade, porte-lui une galette et ce petit pot de beurre. Le Petit Chaperon rouge partit aussitôt pour aller chez sa mère-grand, qui demeurait dans un autre Village. En passant dans un bois elle rencontra compère le Loup, qui eut bien envie de la manger ; mais il n'osa, à cause de quelques Bûcherons qui étaient dans la Forêt. Il lui demanda où elle allait ; la pauvre enfant, qui ne savait pas qu'il est dangereux de s'arrêter à écouter un Loup, lui dit : Je vais voir ma Mère-grand, et lui porter une galette avec un petit pot de beurre que ma Mère lui envoie.

Demeure-t-elle bien loin ? lui dit le Loup.

Oh ! oui, dit le Petit Chaperon rouge, c'est par-delà le moulin que vous voyez tout là-bas, là-bas, à la première maison du Village.

Eh bien, dit le Loup, je veux l'aller voir aussi ; je m'y en vais par ce chemin ici, et toi par ce chemin-là, et nous verrons qui plus tôt y sera.

Le Loup se mit à courir de toute sa force par le chemin qui était le plus court, et la petite fille s'en alla par le chemin le plus long, s'amusant à cueillir des noisettes, à courir après des papillons, et à faire des bouquets des petites fleurs qu'elle rencontrait.

Le Loup ne fut pas longtemps à arriver à la maison de la Mère-grand ; il heurte : Toc, toc. Qui est là ?

C'est votre fille le Petit Chaperon rouge (dit le Loup, en contrefaisant sa voix) qui vous apporte une galette et un petit pot de beurre que ma Mère vous envoie.

La bonne Mère grand, qui était dans son lit à cause qu'elle se trouvait un peu mal, lui cria : Tire la chevillette, la bobinette cherra.

Le Loup tira la chevillette et la porte s'ouvrit. Il se jeta sur la bonne femme, et la dévora en moins de rien ; car il y avait plus de trois jours qu'il n'avait mangé. Ensuite il ferma la porte, et s'alla coucher dans le lit de la Mère grand, en attendant le Petit Chaperon rouge, qui quelque temps après vint heurter à la porte. Toc, toc. Qui est là ?

Le Petit Chaperon rouge, qui entendit la grosse voix du Loup eut peur d'abord, mais croyant que sa Mère-grand était enrhumée, répondit : C'est votre fille le Petit Chaperon rouge, qui vous apporte une galette et un petit pot de beurre que ma Mère vous envoie.

Le Loup lui cria en adoucissant un peu sa voix : Tire la chevillette, la bobinette cherra.

Le Petit Chaperon rouge tira la chevillette, et la porte s'ouvrit. Le Loup, la voyant entrer lui dit en se cachant dans le lit sous la couverture : Mets la galette et le petit pot de beurre sur la huche, et viens te coucher avec moi.

Le Petit Chaperon rouge se déshabille, et va se mettre dans le lit, où elle fut bien étonnée de voir comment sa Mère-grand était faite en son déshabillé.

Elle lui dit: Ma mère- grand, que vous avez de grands bras ? C'est pour mieux t'embrasser, ma fille. Ma mère-grand, que vous avez de grandes jambes ? C'est pour mieux courir, mon enfant. Ma mère-grand, que vous avez de grandes oreilles? C'est pour mieux écouter, mon enfant. Ma mère-grand, que vous avez de grands yeux ? C'est pour mieux voir, mon enfant. Ma mère-grand, que vous avez de grandes dents ? C'est pour te manger. Et en disant ces mots, ce méchant Loup se jeta sur le Petit Chaperon rouge, et la mangea.

**Charles Perrault**

# On en parle...



Une version inattendue du Chaperon rouge... la mise en scène de Florence Lavaud propose un théâtre visuel où tout est suggéré dans les images et les émotions. La poésie traverse ce spectacle et se mélange avec la peur et la violence. Il n'y a pratiquement pas de texte. Tout est dans la suggestion, et les images sont de toute beauté.

**Brigitte Patient - Joël Simon FRANCE INTER**

Florence Lavaud a transposé le conte populaire du Petit Chaperon rouge en un théâtre visuel, étrange et sensuel. Sur un plateau nu, sculpté par la lumière, elle crée des images d'une beauté à couper le souffle. Entre ténèbres et lueurs écarlates, le loup et l'enfant s'adonnent à un ballet fantastique dont l'enjeu est fatal (...). Une histoire d'émancipation féminine, belle, brutale, et inoubliable !

**Dominique Duthuit - Télérama**

Amateurs de spectacles jeune public acidulés s'abstenir ; toute la force brute du conte est là, ramassée, bouleversante, nécessaire, riche de ses multiples strates de sens.

**Orianne Charpentier - Le Monde**

Le petit chaperon rouge est une petite fille très insouciant, qui passe son temps à rire, à se déguiser avec son petit tissu rouge, jouer à la poupée ou «au loup». Coquine, mutine, animale, elle est la proie idéale du loup qui surgit de l'obscurité, pour apparaître terrifiant, avec de grands ongles acérés qu'il frotte l'un contre l'autre. Florence Lavaud crée entre ses deux personnages un jeu de cache-cache dangereux et impressionnant. Il y a peu de dialogues dans ce spectacle. C'est une suite d'images insoupçonnables qui marquent le rapprochement du loup, sa patiente traque d'une petite fille naïve et rieuse. C'est à travers la danse, le jeu des couleurs, du noir et de la lumière, de ce qu'on voit et de ce qu'on soupçonne que l'histoire du petit chaperon rouge est racontée. Sexuelle, sensuelle, pas gentille du tout, mais inoubliable.

**Les Maternelles - France 5**

## Extraits de presse . 2006

# Florence Lavaud



**Autrice et metteuse en scène, Florence Lavaud est directrice artistique de la Compagnie Chantier théâtre qu'elle et du Lieu, pôle de recherche et de création pour l'enfance et la jeunesse.**

Elle développe, dès ses premiers spectacles, une **écriture dramaturgique sans parole**, où le geste, l'image, le son et la musique se répondent. Lorsqu'on l'interroge sur son processus de création, elle répond travailler comme un peintre.

Pour ouvrir son théâtre visuel à des mots et des regards multiples, elle s'associe à des auteurs comme **Jean-Louis Bauer, Nancy Huston, Karin Serres, Dominique Paquet, Elsa Solal** et dernièrement avec les slameurs **Souleymane Diamanka** et **Marco Codjia**.

Outre son travail de création, de direction d'équipes et de structures, elle fait connaître dès 2017 **son engagement sur la place de la femme dans le secteur de la culture et en particulier du jeune public** en lançant une **plateforme nationale** qui lui est dédiée.

Aujourd'hui, elle a à cœur de retrouver le public à travers, entre autres, un **théâtre de proximité**, de faire trace et **répertoire** en reprenant des créations emblématiques de la compagnie, de collaborer avec des **artistes de tous horizons et de toutes cultures**, de faire rayonner Le Lieu et le rendre chef de file d'un réseau de structures nationales et internationales de **fabrique, recherche, transmission et d'expérimentation** pour l'enfance et la jeunesse.

## Repères

**1991** Première écriture - esquisse

**2005** Création du Lieu

**2006** Molière du spectacle Jeune Public pour **Un petit Chaperon Rouge** (première artiste primée dans cette catégorie créée la même année)

**2001 - Journal d'un Monstre**

**2011- Une Belle, une bête**

**2013**

- **Le Lieu devient Pôle de Création et de Recherche pour l'Enfance et la Jeunesse**

- **Un stoïque soldat de plomb** - commande de la cie L'oiseau Mouche

**2015 - Petites Musiques de nuit et le passager Opéra National de Bordeaux avec le quatuor Prométhée**

**2016 - Symphonie pour une Plume - commande de livret et mise en scène par l'orchestre symphonique de Bretagne et Très Tôt Théâtre.**

**2019** - Représentations de *Symphonie pour une Plume* à la Philharmonie de Paris

**2017** - Création de la Plateforme Nationale « **La place de la femme dans le secteur jeune public** »

**2018 - Songe!**, d'après le *Songe* d'une nuit d'été de Shakespeare.

**2020** - Arrêt brutal de l'activité comme dans le monde entier (covid)

**2021**

- **Lancement de Portraits en Série** - théâtre de proximité

- **1ère édition de PulsationS** - événement annuel tout public au Lieu

**2022 - Je suis Puck** ( création en janvier 2023 au TNBA ) reprise de "Songe" suite à la crise sanitaire.

# Conditions d'accueil

## Tout public à partir de 9 ans

### Horaires et personnel :

**Montage :** 2 services de 4h  
hors pré-implantation (ou prévoir 1 service de plus pour l'implantation de la lumière)

1 régisseur plateau  
1 machiniste  
1 technicien son pour l'installation et les balances  
1 régisseur lumière  
2 électriciens pour le montage

**Démontage :** 2h

**Durée du spectacle :** 1h

### Exploitation :

1 technicien son  
1 régisseur lumière  
(présents en régie lors des représentations)

### Scène :

Ouverture : 12m  
Profondeur : 10m  
Hauteur sous perche : 6m  
Si dimensions inférieures nous consulter,  
spectacle aisément adaptable.

### Son :

Système de diffusion de qualité (Meyer sound, C.Heil, Turbosound)  
1 Console mini 8 entrées / 2 aux / alimentation par tranche / correcteur 4 bandes 4 Retours scène • 2 DI.  
Le musicien utilise sa propre console de mixage :  
prévoir 2 départs vers diffusion façade ( jack 6 .35)  
et 2 pour les retours Un lecteur CD ou USB pour le musicien • Un micro AKG 535 ou équivalent

### Lumière :

• 12 PC 1KW • 20 Découpes 1KW 614SX (julliat) + 9 iris • 1 PC 2 KW • 10 PAR 64 CP61 • 1 Pupitre à mémoire avec transfert A/B (avab , ADB , strand ...)  
• 33 gradateurs 2KW Le PRO COLOR est fourni par la compagnie (prévoir une ligne DMX et un direct 220V) Gélamines : 2 formats PAR LEE 182 ET 8 formats PAR LEE 120 Prévoir 2 rouleaux de gaffer noir

### Accueil:

5 personnes en tournée + la metteure en scène

### Divers :

Un aspirateur  
Dans les loges : boissons et fruits secs  
Vérifier bien l'état sanitaire des coupes (poussière), ce spectacle craint les halos.  
Attention c'est du théâtre noir , donc toute source de lumière parasite peut devenir problématique.  
La réalisation de photographies ou de film devra être soumis à l'approbation de la compagnie.

### Attention :

S'agissant d'une reprise, la fiche technique est susceptible d'évoluer.



## Contact :



Cie Florence Lavaud / Chantier Théâtre  
09.75.75.29.59 - 06. 82.15.03.61 [chantier.theatre@gmail.com](mailto:chantier.theatre@gmail.com)



Prod : Marina Tullio 06 09 82 61 72  
[production.chantier.theatre@gmail.com](mailto:production.chantier.theatre@gmail.com)



[www.cieflorencelavaud.com](http://www.cieflorencelavaud.com)

La Compagnie Florence Lavaud est conventionnée par le Ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Nouvelle Aquitaine, subventionnée par la région Nouvelle-Aquitaine, le Conseil départemental de la Dordogne et l'agglomération du Grand Périgueux. La Compagnie reçoit le soutien de l'OARA (Office Artistique de la Région Nouvelle Aquitaine) et de l'ACDDP (Agence culturelle départementale Dordogne Périgord). La Compagnie est installée au Lieu, en Dordogne. Dédié à la fabrique et l'accompagnement pour la création Jeune public, le Lieu est devenu en 2013, sous la direction de Florence Lavaud, « Pôle de création pour l'enfance et la jeunesse ».